

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2013-2014

23 APRIL 2014

Projet de loi modifiant le Code civil en vue d'instaurer l'égalité de l'homme et de la femme dans le mode de transmission du nom à l'enfant et à l'adopté

Procédure d'évocation

AMENDEMENTSN° 1 DE M. **DELPÉRÉE** ET MME **MATZ**

Art. 2

Apporter les modifications suivantes :

« Dans le nouvel article 335, § 1^{er}, proposé, modifié en dernier lieu par la loi modifiant le Code civil en ce qui concerne l'instauration d'un statut pour les coparentes, remplacer l'alinéa 3, par ce qui suit :

« Lorsque la filiation maternelle et la filiation à l'égard de la coparente sont établies simultanément, la mère et la coparente choisissent soit le nom de l'une d'elles, soit leurs deux noms accolés dans l'ordre qu'elles choisissent dans la limite d'un nom pour chacune d'elles. Ce nom est choisi au moment de la déclaration de naissance. » »

Voir:
Documents du Sénat :**5-2785 - 2013/2014 :**

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2013-2014

23 APRIL 2014

Wetsontwerp tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met het oog op de invoering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen bij de wijze van naamsoverdracht aan het kind en aan de geadopteerde

Evocatieprocedure

AMENDEMENTENNr. 1 VAN DE HEER **DELPÉRÉE** EN MEVROUW **MATZ**

Art. 2

De volgende wijzigingen aanbrengen :

« In het voorgestelde nieuwe artikel 335, § 1, laatst gewijzigd bij de wet tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de invoering van een statuut voor meouders betreft, het derde lid vervangen door wat volgt :

« Wanneer de afstamming aan moederszijde en de afstamming van de meemoeder tegelijkertijd komen vast te staan, kiezen de moeder en de meemoeder de naam van één van hen, of een naam die samengesteld is uit hun twee namen, in de door hen gekozen volgorde, met niet meer dan één naam voor elk van hen. De naam wordt gekozen op het ogenblik van de aangifte van de geboorte. » »

Zie:
Stukken van de Senaat :**5-2785 - 2013/2014 :**

Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

Justification

L'amendement est justifié par la mise en concordance du texte relatif au nom de famille avec le texte de la proposition de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne l'instauration d'un statut pour les coparentes. Il y a lieu d'adapter le texte de l'article 335 aux dispositions prises pour assurer que l'attribution du nom de l'enfant dans le cadre d'une comaternité sera dans la même ligne que celui de l'enfant né d'un père et d'une mère.

N° 2 DE M. DELPÉRÉE ET MME MATZ

Art. 2

Apporter les modifications suivantes :

« Dans le nouvel article 335 § 2, proposé, insérer un alinéa entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2, rédigé comme suit :

« Si la filiation maternelle est seule établie et que la mère vient à décéder, la reconnaissance par le père ou la coparente qui intervient sans que la mère ait préalablement marqué son consentement, n'a pas pour effet de substituer le nom du père ou de la coparente au nom de la mère mais est ajouté à celui-ci. » »

Justification

L'amendement est justifié par le souci qu'un parent, reconnaissant l'enfant après le décès de la mère dont il porte le nom, ne puisse avoir pour effet de substituer ce nom à celui de la mère mais plutôt d'y ajouter le sien.

N° 3 DE M. DELPÉRÉE ET MME MATZ

Art. 2

Apporter les modifications suivantes :

« Dans le nouvel article 335, proposé, au § 3, modifié en dernier lieu par la loi modifiant le Code civil en ce qui concerne l'instauration d'un statut pour les coparentes, remplacer l'alinéa 2 qui deviendra l'alinéa 3, par ce qui suit :

« Si la filiation à l'égard de la coparente est établie après la filiation maternelle, aucune modification n'est apportée au nom de l'enfant. Toutefois, la mère et la coparente, ensemble ou l'une d'elles si l'autre est décédée, peuvent déclarer, dans un acte dressé par l'officier de l'état civil, que l'enfant portera soit le nom de la personne à l'égard de laquelle la filiation est établie en second lieu, soit leurs deux noms accolés

Verantwoording

Het amendement wil de tekst betreffende de naamsoverdracht in overeenstemming brengen met de tekst van het wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de invoering van een statuut voor meouders betreft. Daartoe dient de tekst van artikel 335 te worden aangepast aan de maatregelen die zijn genomen om ervoor te zorgen dat de naamsoverdracht in het kader van meemoederschap in dezelfde lijn ligt als de naamsoverdracht voor een kind dat een vader en een moeder heeft.

Nr. 2 VAN DE HEER DELPÉRÉE EN MEVROUW MATZ

Art. 2

In artikel 2 de volgende wijzigingen aanbren- gen :

« In het voorgestelde nieuwe artikel 335, § 2, tussen het eerste en het tweede lid een nieuw lid invoegen, luidende :

« Indien alleen de afstamming langs moederszijde vaststaat en de moeder overlijdt, heeft de erkenning door de vader of meemoeder waarmee de moeder niet vooraf heeft ingestemd, niet tot gevolg dat de naam van de vader of meemoeder de naam van de moeder vervangt, maar wel dat die naam aan de naam van de moeder wordt toegevoegd. » »

Verantwoording

Dit amendement vloeit voort uit de bezorgdheid dat een ouder die een kind erkent na het overlijden van de moeder wiens naam het draagt, de naam van de moeder zou vervangen door zijn naam, in plaats van zijn naam toe te voegen aan de naam van de moeder.

Nr. 3 VAN DE HEER DELPÉRÉE EN MEVROUW MATZ

Art. 2

In artikel 2 de volgende wijzigingen aanbren- gen :

« In het voorgestelde nieuwe artikel 335, § 3, laatst gewijzigd bij de wet tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de invoering van een statuut voor meouders betreft, het tweede lid vervangen door een lid dat uiteindelijk het derde lid wordt, luidende :

« Indien de afstamming ten opzichte van de meemoeder wordt vastgesteld na de afstamming van moederszijde, wordt de naam van het kind niet gewijzigd. De moeder en de meemoeder kunnen echter samen, of een van hen kan indien de andere overleden is, in een door de ambtenaar van de burgerlijke stand opgemaakte akte verklaren dat het kind ofwel de naam van de persoon ten aanzien van wie de afstamming als

dans l'ordre qu'elles choisissent dans la limite d'un nom pour chacune d'elles. » »

Justification

L'amendement est justifié par la mise en concordance du texte relatif au nom de famille avec de le texte de la proposition de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne l'instauration d'un statut pour les coparentes. Il y a lieu d'adapter le texte de l'article 335 aux dispositions prises pour assurer que l'attribution du nom de l'enfant dans le cadre d'une comaternité sera dans la même ligne que celui de l'enfant né d'un père et d'une mère.

N° 4 DE M. **DELPÉRÉE** ET MME **MATZ**

Art. 2

Apporter les modifications suivantes :

« Dans le nouvel article 335, proposé, au § 3, modifié en dernier lieu par la loi modifiant le Code civil en ce qui concerne l'instauration d'un statut pour les coparentes, insérer un alinéa 5 rédigé comme suit :

« Si à la naissance de l'enfant, la mère refuse de donner son consentement à la reconnaissance par le père ou la coparente et fait ainsi obstacle à l'établissement de la filiation paternelle ou de la filiation à l'égard de la coparente et, si le tribunal saisi d'une demande en autorisation de reconnaissance y fait droit, il veille expressément à acter soit que les père et mère ou les coparentes se sont accordés sur le nom qu'ils ou elles ont décidé d'attribuer à leur enfant, soit que l'enfant portera le nom du père ou le nom de la coparente. » »

Justification

L'objectif poursuivi par l'amendement est d'éviter que par le seul moyen d'un refus de consentement à l'établissement de la filiation paternelle ou à l'égard de la coparente lors de la naissance de l'enfant, les règles d'attribution du nom de l'enfant, puissent aisément être contournées.

tweede komt vast te staan zal dragen, ofwel één die samengesteld is uit hun twee namen, in de door hen gekozen volgorde met niet meer dan één naam voor elk van hen. » »

Verantwoording

Het amendement wil de tekst betreffende de naamsoverdracht in overeenstemming brengen met de tekst van het wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de invoering van een statuut voor meemoeders betreft. Daartoe dient de tekst van artikel 335 te worden aangepast aan de maatregelen die zijn genomen om ervoor te zorgen dat de naamsoverdracht in het kader van meemoederschap in dezelfde lijn ligt als de naamsoverdracht voor een kind dat een vader en een moeder heeft.

Nr. 4 VAN DE HEER **DELPÉRÉE** EN MEVROUW **MATZ**

Art. 2

In artikel 2 de volgende wijzigingen aanbrengen :

« In het voorgestelde nieuwe artikel 335, § 3, laatst gewijzigd bij de wet tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de invoering van een statuut voor meeouders betreft, een nieuw vijfde lid invoegen, luidende :

« Indien de moeder bij de geboorte van het kind weigert in te stemmen met de erkenning door de vader of de meemoeder en zo het vaststellen van de afstamming langs vaderskant of ten opzichte van de meemoeder uitsluit, en indien de rechtbank die wordt verzocht de erkenning toe te staan dit verzoek inwilligt, dient zij duidelijk te laten vaststellen hetzij dat de vader en de moeder, of beide meeouders, zich akkoord hebben verklaard met betrekking tot de naam die zij aan het kind wensen te geven, hetzij dat het kind de naam van de vader of van de meemoeder zal dragen. » »

Verantwoording

Het amendement wil voorkomen dat de regels van de naamsoverdracht gemakkelijk kunnen worden omzeild, gewoon door bij de geboorte van het kind te weigeren om in te stemmen met de vaststelling van de afstamming van vaderszijde of de afstamming ten opzichte van de meemoeder.

N° 5 DE M. DELPÉRÉE ET MME MATZ

Art. 2

Apporter les modifications suivantes:

« Dans l'article 335, proposé, au § 3, modifié en dernier lieu par la loi modifiant le Code civil en ce qui concerne l'instauration d'un statut pour les coparentes, remplacer l'alinéa 6 par ce qui suit :

« En cas de modification de la filiation paternelle ou maternelle ou de la filiation à l'égard de la coparente durant la minorité de l'enfant en suite d'une action en contestation sur la base des articles 318 et 330, le juge acte le nouveau nom de l'enfant, qui aura été choisi, le cas échéant, par les père et mère ou par les coparentes, selon les règles énoncées au § 1^{er}. » »

Justification

L'amendement est justifié par la mise en concordance du texte relatif au nom de famille avec de le texte de la proposition de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne l'instauration d'un statut pour les coparentes. Il y a lieu d'adapter le texte de l'article 335 aux dispositions prises pour assurer que l'attribution du nom de l'enfant dans le cadre d'une comaternité sera dans la même ligne que celui de l'enfant né d'un père et d'une mère.

N° 6 DE M. DELPÉRÉE ET MME MATZ

Art. 2

Apporter les modifications suivantes :

« Dans l'article 335, proposé, § 3, remplace l'alinéa 5, qui devient l'alinéa 7, par ce qui suit :

« Mention de la déclaration visée aux alinéas 2 et 3 ou du dispositif du jugement visé aux alinéas 5 et 6, est faite en marge de l'acte de naissance et des autres actes concernant l'enfant. » »

Justification

L'amendement est justifié par la mise en concordance du texte relatif au nom de famille avec de le texte de la proposition de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne l'instauration d'un statut pour les coparentes. Il y a lieu d'adapter le texte de l'article 335 aux dispositions prises pour assurer que l'attribution du nom de l'enfant dans le cadre d'une comaternité sera dans la même ligne que celui de l'enfant né d'un père et d'une mère.

Nr. 5 VAN DE HEER DELPÉRÉE EN MEVROUW MATZ

Art. 2

In artikel 2 de volgende wijzigingen aanbrengen :

« In het voorgestelde nieuwe artikel 335, § 3, laatst gewijzigd bij de wet tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de invoering van een statuut voor meeouders betreft, het zesde lid vervangen als volgt :

« Bij wijziging van de afstamming van vaderszijde of van moederszijde tijdens de minderjarigheid van het kind als gevolg van een vordering tot betwisting van de afstamming op grond van de artikelen 318 en 330, neemt de rechter akte van de nieuwe naam van het kind die in voorkomend geval is gekozen door de vader en de moeder of door de meemoeders, met inachtneming van de in § 1 vervatte regels. » »

Verantwoording

Het amendement wil de tekst betreffende de naamsoverdracht in overeenstemming brengen met de tekst van het wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de invoering van een statuut voor meeouders betreft. Daartoe dient de tekst van artikel 335 te worden aangepast aan de maatregelen die zijn genomen om ervoor te zorgen dat de naamsoverdracht in het kader van meemoederschap in dezelfde lijn ligt als de naamsoverdracht voor een kind dat een vader en een moeder heeft.

Nr. 6 VAN DE HEER DELPÉRÉE EN MEVROUW MATZ

Art. 2

In artikel 2 de volgende wijzigingen aanbrengen :

« In het voorgestelde nieuwe artikel 335, § 3, wordt het vijfde lid het zevende lid en wordt dit lid gewijzigd als volgt :

« Van de in het tweede en derde lid bedoelde verklaring of van het beschikkend gedeelte van het in het vijfde en zesde lid bedoelde vonnis wordt melding gemaakt op de kant van de akte van geboorte en van de andere akten betreffende het kind. » »

Verantwoording

Het amendement wil de tekst betreffende de naamsoverdracht in overeenstemming brengen met de tekst van het wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de invoering van een statuut voor meeouders betreft. Daartoe dient de tekst van artikel 335 te worden aangepast aan de maatregelen die zijn genomen om ervoor te zorgen dat de naamsoverdracht in het kader van meemoederschap in dezelfde lijn ligt als de naamsoverdracht voor een kind dat een vader en een moeder heeft.

N° 7 DE M. DELPÉRÉE ET MME MATZ

Art. 12

Supprimer cet article.

Justification

Lors des auditions devant le comité d'avis pour l'émancipation sociale, les professeurs d'université ont tous, unanimement, plaidé contre l'instauration d'une disposition transitoire. Tant Messieurs les Professeurs Patrick Senaevé de la KULeuven, Yves-Henri Leleu de l'ULG, Alain-Charles Van Gysel de l'ULB, Jean-Louis Renchon de l'UCL et Swennen de l'université d'Antwerpen, que Madame le Professeur Jehanne Sosson de l'UCL, ont considéré qu'eu égard à l'impossibilité de développer une réglementation transitoire satisfaisante, il n'est pas nécessaire de prévoir des mesures transitoires en l'espèce. La nouvelle loi sera dès lors applicable aux enfants nés après son entrée en vigueur et pour autant qu'il n'y ait pas encore d'enfants communs.

Francis DELPÉRÉE.
Vanessa MATZ.

N° 8 DE MMES DE BETHUNE ET VAN HOOFF

Art. 2

Dans l'article 335, en projet, apporter les modifications suivantes :

a) remplacer le § 1^{er} comme suit :

«Art. 335. § 1^{er}. *L'enfant dont la filiation paternelle et la filiation maternelle sont établies en même temps porte le nom de son père et celui de sa mère, dans cet ordre. Lorsqu'un parent porte lui-même un double nom, seul le premier de ces deux noms est transmis à l'enfant.* »;

b) dans le § 2, alinéa 1^{er}, remplacer les mots «porte le nom de sa mère» par les mots «porte le nom complet de sa mère»;

c) dans le § 2, alinéa 2, remplacer les mots «porte le nom de son père» par les mots «porte le nom complet de son père»;

d) dans le § 3, alinéa 2, remplacer les mots «soit le nom de la personne à l'égard de laquelle la filiation est établie en second lieu, soit leurs deux noms accolés dans l'ordre choisi par eux dans la limite d'un nom pour chacun d'eux» par les mots «le nom de son père et celui de sa mère, dans cet ordre»;

Nr. 7 VAN DE HEER DELPÉRÉE EN MEVROUW MATZ

Art. 12

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Tijdens de hoorzittingen voor het adviescomité voor de maatschappelijke emancipatie hebben de universiteitsprofessoren allemaal gepleit tegen het invoeren van een overgangsbepaling. Zowel de heren professoren Patrick Senaevé van de KULeuven, Yves-Henri Leleu van de ULG, Alain-Charles Van Gysel van de OLB, Jean-Louis Renchon van de UCL en Swennen van de Universiteit van Antwerpen, als mevrouw Jehanne Sosson, professor aan de UCL, hebben geoordeeld dat het, gezien het onmogelijk is een bevredigende overgangsregeling uit te werken, beter is hierover geen overgangsmaatregelen in te voeren. De nieuwe wet zal dus van toepassing zijn op kinderen die na zijn inwerkingtreding zijn geboren en voor zover er nog geen gemeenschappelijke kinderen zijn.

Nr. 8 VAN DE DAMES DE BETHUNE EN VAN HOOFF

Art. 2

In het voorgestelde artikel 335 de volgende wijzigingen aanbrengen :

a) paragraaf 1 vervangen door wat volgt :

«Artikel 335. § 1. *Het kind wiens afstamming van vaderszijde en van moederszijde tegelijkertijd komt vast te staan, draagt de naam van zijn vader en zijn moeder, in die volgorde. Ingeval een ouder zelf een dubbele naam draagt, wordt slechts de eerste van deze namen overgedragen op het kind.* »;

b) in § 2, het eerste lid aanvullen met de woorden «in zijn volledigheid»;

c) in § 2, het tweede lid aanvullen met de woorden «in zijn volledigheid»;

d) in § 3, tweede lid de woorden «ofwel de naam van de persoon ten aanzien van wie de afstamming als tweede komt vast te staan zal dragen, ofwel één die samengesteld is uit hun twee namen, in de door hen gekozen volgorde met niet meer dan één naam voor elk van hen.» vervangen door de woorden «de naam van zijn vader en zijn moeder zal dragen in die volgorde»;

e) dans le §3, alinéa 4, supprimer les mots « , choisi, le cas échéant, par les père et mère ».

Justification

Le présent amendement vise à octroyer aux enfants nés après l'entrée en vigueur de la loi, le double nom de famille, composé du nom du père et de celui de la mère. Si un des parents ou les deux parents portent un double nom de famille, seul le premier nom de ce(s) parent(s) est transmis.

N° 9 DE MMES DE BETHUNE ET VAN HOOF

Art. 2

Insérer un a/1 rédigé comme suit :

« a/1 par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'enfant porte le nom du père, si le père et la mère marquent leur accord. »

Justification

Le présent amendement tend à permettre, avec l'accord des parents, de déroger à la règle selon laquelle l'enfant portera désormais un nom de famille composé du nom de son père et de celui de sa mère, auquel cas l'enfant peut recevoir le nom du père.

N° 10 DE MMES DE BETHUNE ET VAN HOOF

Art. 12

Dans l'article 12, entre les mots « par déclaration conjointe » et les mots « à l'officier de l'état civil, », insérer les mots « ou par déclaration du parent ou de l'adoptant survivant de l'enfant, en cas de prédécès de l'autre parent ou adoptant, ».

Justification

Le présent amendement tend à permettre de modifier le nom d'enfants mineurs dont un des parents est décédé, selon les nouvelles règles légales. Cela permet d'éviter que ces enfants mineurs soient traités autrement que les enfants mineurs dont les deux parents sont encore en vie.

e) in § 3, vierde lid de woorden « die in voorkomend geval is gekozen door de vaderen de moeder » doen vervallen.

Verantwoording

Dit amendement strekt ertoe kinderen geboren na de inwerkingtreding van de wet de dubbele familienaam toe te kennen, samengesteld uit de naam van de vader en de naam van de moeder. Indien één van de ouders of hen beide een dubbele familienaam dragen, wordt enkel de eerste naam van deze ouder(s) doorgegeven.

Nr. 9 VAN DE DAMES DE BETHUNE EN VAN HOOF

Art. 2

Een punt a/1) invoegen, luidende :

« a/1) In afwijking van het eerste lid, draagt het kind de naam van de vader, indien de vader en de moeder hiermee instemmen. »

Verantwoording

Dit amendement strekt ertoe dat, wanneer beide ouders hiermee instemmen, kan worden afgeweken van de regel dat het kind voortaan een familienaam samengesteld uit de naam van zijn vader en zijn moeder draagt, en het kind de naam van de vader kan krijgen.

N° 10 DE MMES DE BETHUNE ET VAN HOOF

Art. 12

De woorden « of bij verklaring van de langstlevende ouder of adoptant van het kind, ingeval van vooroverlijden van de andere ouder of adoptant, » invoegen tussen de woorden « bij een gemeenschappelijke verklaring » en de woorden « bij de ambtenaar van de burgerlijke stand, ».

Verantwoording

Dit amendement strekt ertoe ook de naam te kunnen wijzigen van minderjarige kinderen waarvan één van de ouders reeds overleden is volgens de nieuwe wettelijke regels. Hierdoor wordt vermeden dat deze minderjarige kinderen niet op een andere wijze behandeld worden dan minderjarige kinderen van wie beide ouders wel nog in leven zijn.

Concrètement, le parent ou l'adoptant survivant de l'enfant mineur pourra introduire une demande de changement de nom de l'enfant, conformément aux dispositions de la loi à l'examen, en s'adressant à l'officier de l'état civil.

N° 11 DE M. LAEREMANS

Intitulé

Remplacer l'intitulé comme suit :

« Proposition de loi modifiant le Code civil en vue de renforcer le mode traditionnel de transmission du nom à l'enfant et à l'adopté ».

Justification

Dans notre société, l'attribution du nom de famille est une institution qui remonte à quelque 800 ans. Ce n'est pas une quelconque coutume désuète. Si c'était un bâtiment, elle figurerait à la liste du patrimoine protégé. Elle fait partie non seulement de notre culture, mais de multiples cultures, dans de nombreuses civilisations. Dans la Chine ancienne, on avait coutume de dire, à propos des siècles de barbarie, d'anarchie et d'ignorance, avant l'émergence des lois, de l'éthique et de la civilisation, que « les gens connaissaient uniquement leur mère, et pas leur père ». Voulons-nous retourner vers cette époque ? L'objectif du projet de loi à l'examen est en tout cas d'abolir cette institution, et, partant, un pilier de la famille traditionnelle, dans un souci d'égalitarisme mal compris.

Pourtant, notre système d'attribution du nom est très rationnel, et a montré sa valeur. À l'heure actuelle, l'enfant reçoit en principe le nom de son père. Cette pratique est très logique, puisque l'identité de la mère d'un enfant est en règle générale connue, quelques exceptions mises à part. On sait en effet normalement qui est la femme qui a donné naissance à un enfant. Dans cette optique, l'établissement de la paternité est en revanche bien moins évident. D'un point de vue symbolique et social, il est dès lors essentiel d'attribuer, à l'enfant, le nom du père. Le père laisse ainsi entendre qu'il reconnaît l'enfant comme le sien, et qu'il assume la responsabilité de s'occuper de lui et de veiller à son éducation. C'est très important du point de vue de l'intérêt de l'enfant; en effet, l'idéal reste une famille traditionnelle composée d'un père et d'une mère, au sein de laquelle l'enfant aura les meilleures chances de se développer.

L'auteur du présent amendement estime dès lors qu'il convient de préserver l'institution actuelle de l'attribution du nom.

N° 12 DE M. LAEREMANS

Art. 2

Dans l'article 335, § 1^{er}, proposé, apporter les modifications suivantes :

Concreet zal de langstlevende ouder of adoptant van het minderjarig kind een vraag tot aanpassing van de naam van het kind kunnen vragen overeenkomstig de bepalingen van deze wet bij de ambtenaar van de burgerlijke stand.

Sabine de BETHUNE.
Els VAN HOOFF.

Nr. 11 VAN DE HEER LAEREMANS

Opschrift

Het opschrift vervangen door wat volgt :

« Wetsvoorstel lot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met het oog op de versterking van de traditionele wijze van naamsoverdracht aan het kind en aan de geadopteerde ».

Verantwoording

De familienaamgeving in onze samenleving is een instituut met een ouderdom van om en bij de 800 jaar. Als het een gebouw was, zou het als beschermd erfgoed beschouwd worden. Het is een onderdeel van onze cultuur, en overigens van vele culturen, in vele beschavingen. In het oude China werd over het tijdperk van barbaarsheid, wetteloos en onwetendheid vóór de komst van wetten, ethiek en beschaving gezegd: « De mensen kenden alleen hun moeder, niet hun vader. « Willen we daarnaar teruggaan ? Met het wetsontwerp dat voorligt is het in alle geval de bedoeling dit instituut, en daarmee opnieuw een onderdeel van het traditionele gezin, onderuit te halen, en dit vanuit een verkeerd begrepen vorm van egalitarisme.

Nochtans is het huidige systeem van naamgeving een zeer rationeel systeem dat zijn deugdelijkheid heeft bewezen. Momenteel krijgt het kind in principe de naam van de vader. Dat is zeer logisch. Normaal gezien staat immers vast, uitzonderingen daargelaten, wie de moeder is van een kind aangezien doorgaans gekend is welke vrouw een kind dat ter wereld komt gebaard heeft. De vaststelling van het vaderschap daarentegen ligt vanuit die optiek veel minder voor de hand. De naam van de vader toekennen aan een kind is dan ook symbolisch en maatschappelijk zeer belangrijk. Hiermee wordt immers te kennen gegeven dat de vader het kind erkent als het zijne en dat hij daarvoor ook de verantwoordelijkheid op zich neemt voor wat de verdere zorg en opvoeding voor dat kind betreft. Vanuit de optiek van de belangen van het kind is dit dus uiterst belangrijk omdat het voor de optimale ontplooiing van een kind nog altijd het beste is dat het over een vader en een moeder beschikt in een traditioneel gezinsverband.

De indiener van dit amendement is daarom van oordeel dat het huidige instituut van de familienaamgeving behouden dient te worden.

Nr. 12 VAN DE HEER. LAEREMANS

Art. 2

In het voorgestelde artikel 335, § 1, de volgende wijzigingen aanbrengen :

a) dans l'alinéa 1^{er}, remplacer les mots « soit le nom de son père, soit le nom de sa mère, soit leurs deux noms accolés dans l'ordre choisi par eux dans la limite d'un nom pour chacun d'eux » **par les mots** « *le nom de son père* »;

b) supprimer l'alinéa 2.

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 11.

N° 13 DE M. LAEREMANS

Art. 2

Remplacer l'article 335, § 3, proposé, comme suit :

« § 3. *Si la filiation paternelle est établie après la filiation maternelle, l'enfant reçoit le nom du père s'il n'a pas encore entamé sa troisième année de vie. Si l'enfant a déjà entamé sa troisième année de vie, aucune modification n'est apportée au nom de l'enfant. Toutefois, dans ce dernier cas, les père et mère ensemble ou l'un d'eux, si l'autre est décédé, peuvent déclarer, dans l'acte de naissance dressé par l'officier de l'état civil, que l'enfant portera le nom de son père.*

Cette déclaration doit être faite dans l'année à compter du jour où les déclarants ont eu connaissance de l'établissement de la filiation et avant la majorité ou l'émancipation de l'enfant. Le délai d'un an prend cours le jour suivant la notification ou la signification visées à l'article 319bis, alinéa 2.

Mention de la déclaration est faite en marge de l'acte de naissance et des autres actes concernant l'enfant. »

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 11.

N° 14 DE M. LAEREMANS

Art. 3

Supprimer cet article.

a) in het eerste lid de woorden « ofwel de naam van zijn vader, ofwel de naam van zijn moeder, ofwel één die samengesteld is uit hun twee namen, in de door hen gekozen volgorde met niet meer dan één naam voor elk van hen » **vervangen door de woorden** « *de naam van zijn vader* »;

b) het tweede lid schrappen.

Verantwoording

Zie toelichting bij amendement nr. 11.

Nr. 13 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 2

Het voorgestelde artikel 335, § 3, vervangen door wat volgt :

« § 3. *Indien de afstamming van vaderszijde komt vast te staan na de afstamming van moederszijde, krijgt het kind de naam van zijn vader indien het nog niet zijn derde levensjaar heeft aangevat. Heeft het kind evenwel reeds zijn derde levensjaar aangevat, dan blijft de naam van het kind onveranderd. Evenwel kunnen de ouders in dit laatste geval samen of een van hen, indien de andere overleden is, in een door de ambtenaar van de burgerlijke stand opgemaakte akte verklaren dat het kind de naam van zijn vader zal dragen.*

Die verklaring moet worden gedaan binnen een jaar te rekenen van de dag waarop de personen die de verklaring doen, de vaststelling van de afstamming hebben vernomen en voor de meerderjarigheid of de ontvoogding van het kind. De termijn van één jaar begint te lopen op de dag die volgt op de in artikel 319bis, tweede lid, bedoelde kennisgeving of betekening.

Van de verklaring wordt melding gemaakt op de kant van de akte van geboorte en van de andere akten betreffende het kind. »

Verantwoording

Zie toelichting bij amendement nr. 11.

Nr. 14 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 3

Dit artikel schrappen.

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 11.

N° 15 DE M. LAEREMANS

Art. 4

Supprimer cet article.

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 11.

N° 16 DE M. LAEREMANS

Art. 5

Supprimer cet article.

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 11.

N° 17 DE M. LAEREMANS

Art. 6

Supprimer cet article.

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 11.

N° 18 DE M. LAEREMANS

Art. 7

Supprimer cet article.

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 11.

N° 19 DE M. LAEREMANS

Art. 8

Supprimer cet article.

Verantwoording

Zie toelichting bij amendement nr. 11.

Nr. 15 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 4

Dit artikel schrappen.

Verantwoording

Zie toelichting bij amendement nr. 11.

Nr. 16 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 5

Dit artikel schrappen.

Verantwoording

Zie toelichting bij amendement nr. 11.

Nr. 17 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 6

Dit artikel schrappen.

Verantwoording

Zie toelichting bij amendement nr. 11.

Nr. 18 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 7

Dit artikel schrappen.

Verantwoording

Zie toelichting bij amendement nr. 11.

Nr. 19 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 8

Dit artikel schrappen.

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 11.

N° 20 DE M. LAEREMANS

Art. 9

Supprimer cet article.

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 11.

N° 21 DE M. LAEREMANS

Art. 10

Remplacer cet article par ce qui suit :

« L'adoption plénière confère à l'enfant, en le substituant au sien, le nom de l'adoptant ou de l'homme adoptant.

Toutefois, l'adoption plénière, par une femme, de l'enfant ou de l'enfant adoptif de son époux ou cohabitant n'entraîne aucune modification du nom de l'enfant. »

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 11.

N° 22 DE M. LAEREMANS

Art. 11

Supprimer cet article.

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 11.

N° 23 DE M. LAEREMANS

Art. 12

Supprimer cet article.

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 11.

Verantwoording

Zie toelichting bij amendement nr. 11.

Nr. 20 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 9

Dit artikel schrappen.

Verantwoording

Zie toelichting bij amendement nr. 11.

Nr. 21 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 10

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« Door de volle adoptie verkrijgt het kind in plaats van zijn naam die van de adoptant of van de adopterende man.

Volle adoptie door een vrouw van het kind of van het adoptief kind van haar echtgenoot of van de persoon met wie zij samenwoont brengt evenwel geen wijziging mee in de naam van het kind. »

Verantwoording

Zie toelichting bij amendement nr. 11.

Nr. 22 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 11

Dit artikel schrappen.

Verantwoording

Zie toelichting bij amendement nr. 11.

Nr. 23 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 12

Dit artikel schrappen.

Verantwoording

Zie toelichting bij amendement nr. 11.

N° 24 DE M. LAEREMANS

Art. 13

Remplacer cet article par ce qui suit :

« La présente loi entre en vigueur à une date à déterminer par le Roi. »

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 11.

N° 25 DE MMES DE BETHUNE ET VAN HOOF

Art. 2

Dans l'article 335bis, § 1^{er}, alinéa 2, proposé, remplacer la troisième phrase par ce qui suit :

« En cas de désaccord ou en cas d'absence de choix, l'enfant porte le nom de son père et de sa mère, composé du nom de son père ou, si ce dernier porte un double nom, du premier nom de celui-ci, suivi du nom de sa mère ou, si cette dernière porte un double nom, du premier nom de celle-ci. »

Nr. 24 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 13

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« Deze wet treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum. »

Verantwoording

Zie toelichting bij amendement nr. 11.

Bart LAEREMANS.

Nr. 25 VAN DE DAMES DE BETHUNE EN VAN HOOF

Art. 2

In het voorgestelde artikel 335, § 1, tweede lid, de derde zin vervangen door wat volgt :

« In geval van onenigheid of bij afwezigheid van keuze draagt het kind de naam van zijn vader en van zijn moeder, samengesteld uit de naam van zijn vader of, ingeval die een dubbele naam heeft, uit diens eerste naam, gevolgd door de naam van zijn moeder, of ingeval die een dubbele naam heeft, haar eerste naam. »

Sabine de BETHUNE.
Els VAN HOOF.